

3獅子會玩慈善大富翁籌款

晚宴月底舉行 冀募6萬捐防癌會

優惠套票淡出 康百世卡機場搭天車 須付5元附加費

【明報專訊】運輸聯線（TransLink）全面推廣康百世卡（Compass Card），可能讓部分從機場出發的乘客，要繳交機場車站特設的5元附加費。

運聯的優惠套票（Faresaver）行將淡出，改由康百世卡替代。目前，由溫哥華國際機場出發的乘客，假若使用優惠套票，將可以免繳機場站的5元附加車費。但優惠套票將在本月底停止發售，當運聯全部裝設查票門閘之後，整個系統都會停止使用優惠套票。

假若不能使用優惠套票，從飛機場出發的車費將達7.75元，特別是間中乘坐該線的乘客，幾乎無可避免要繳交更高費用。

目前唯一可行的辦法是購買日票或是月票，持票者可免繳附加車費。特別是從其他地區進入該站的乘客，可以首先購買這些車票。但對於剛下飛機的乘客，將無可避免，要繳交更高的車費。

另外，在機場所在地點海洋島（Sea Island）上班者，也可免繳附加費，運聯正開發海洋島康百世卡，讓當地員工使用。

【明報專訊】由加拿大防癌協會（Canadian Cancer Society）聯同溫哥華華埠獅子會、溫哥華華埠世紀獅子會和溫哥華承愛獅子會舉辦的「慈善大富翁上海之夜」，將於本月31日晚於溫市中心舉行，晚宴將吸引數百位社會各界善長參與，擬籌善款6萬元，用於資助抗癌研究、推廣防癌教育、向癌症患者及其家人提供支援服務等。

加拿大防癌協會卑詩及育空地區資源部副總裁庫爾（Ron Kuehl）表示，「慈善大富翁上海之夜」曾在維多利亞舉辦多年，今年首次移師溫哥華舉行，並以全新面目歡迎大富翁遊戲的高手互相切磋。他感謝各界善長慷慨捐助，共襄善舉，為未來創造一個無懼癌症的世界。

晚宴共同主席黃秀如表示，「慈善大富翁上海之夜」與傳統籌款晚宴不同，參加者將不限於坐看表演，而是全程互動、參與其中，一起進行大富翁的遊戲比拚，重溫童年



主辦方呼籲社會各界善心人士參與首次在溫哥華舉辦的「慈善大富翁上海之夜」。（左起：加拿大防癌協會 Greg Douglas、宋庭順、黃秀如、獅子會代表廖啟賢、周健榮、呂慧冰）

快樂。獲勝者還可以獲得2張往返上海的機票及旅行團服務，既可親睹滬上風光，亦可品嚐正宗的上海小籠包等美食，一舉兩得。更加特別的是，晚宴還設有「夜上海服裝比賽」，來賓可穿戴具有夜上海風情的服飾參賽，最後由現場投票及專業評判選出最佳及最受歡迎男女服裝四項大獎，並贏得紀念獎盃一個。

此外，晚宴還設有無聲拍賣及抽獎環節，亦有精彩文藝演出，包括溫哥華童夢唱片公司音樂監製楊光及歌手梁寶兒，配合晚宴主題演唱的懷舊金曲。

另一共同主席宋庭順指出，晚宴將於1月31日晚假溫市中心Terminal City Club舉行，參與票價每人200元，來賓還可捐贈100元以換取500元大富翁遊戲紙幣，即可增加勝算，亦為防癌協會籌集更多善款，來賓亦會獲得退稅收據。

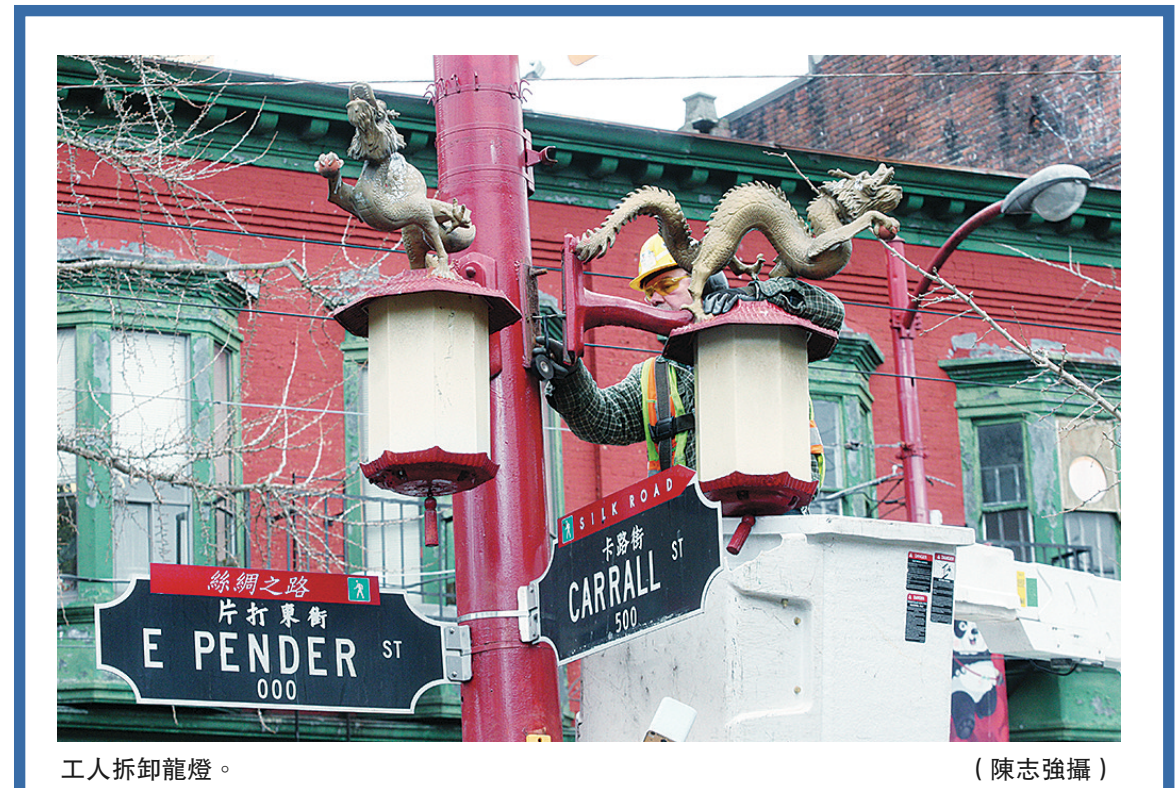
查詢詳情請致電：604-708-8818 或電郵 asian@bc.cancer.ca。

大溫地區天氣預測

今天	1/15 (五)	1/16 (六)	1/17 (日)
陰雨 4-8°C	陰雨 4-5°C	雨 7-8°C	雨 5-9°C

世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	概況
卡加利	-11 - 0	雪雨
愛蒙頓	-15 - -3	雪雨
溫尼辟	-23 - -14	晴間雲
多倫多	-4 - 2	多雲
渥太華	-14 - -6	多雲
滿地可	-14 - -9	多雲
三藩市	10 - 12	陣雨
洛杉磯	9 - 18	晴間雲
紐約	2 - 5	晴
香港	16 - 18	小雨
台北	15 - 18	陣雨
北京	-7 - 3	晴
上海	2 - 9	晴
廣州	13 - 14	雨
新加坡	26 - 31	雷雨
東京	2 - 10	晴間雲
悉尼	17 - 21	雨
倫敦	0 - 5	晴間雲



工人拆卸龍燈。（陳志強攝）

華埠龍燈拆舊換新啟動

【明報專訊】華埠龍燈換裝新燈膽與燈罩的工程已經開展，市府工人開始拆卸「千禧門」附近龍燈，為春節大遊行作好準備。

樹立在華埠街頭的三百多盞「龍燈」，富有中國特色，裝設30多年來，已成為溫哥華唐人街的地標。不過，龍燈燈膽陳舊，燈罩鏡片透光度愈來愈差，更新工程提上議事日程已

有數年。市府撥出的40萬元與華埠籌募的10多萬元最近到位，工人於周一（11日）起拆卸部分龍燈，工程全面啟動。

現場所見，工人乘坐升降機，將龍燈與燈柱接駁的螺絲釘擰開，再將底下連接的電線斷開，才將龍燈卸下，放上貨車，運回改裝工場。

一位拆卸工人說，可能是為了防銹，這些龍燈金屬成分主

「光明之夜」再招賊 痛失5000元彩燈

【明報專訊】聖誕節前後在史丹利公園舉辦的「光明之夜」（Bright Nights）活動結束後，工作人員正忙於拆除燈飾，但上周日（10日）晚卻再度有竊賊上門，偷走價值約5000元的燈飾，連同去年11月裝飾期間被偷的電纜，整體損失達約1.2萬元。

二度遭竊 損失約1.2萬元

活動發言人Ray Boucher指出，消防隊員周一前往拆除燈飾時，發現有人闖入且竊走約15箱的聖誕燈飾。他們在去年發生電纜遭竊事件後，便請保全人員進駐，持續到上周六，沒想到周日再有賊人闖入。他表示未來考慮將請保全人員，從燈飾安裝到拆除，全程在場看守。

Boucher還說，他對物品遭竊感到十分痛心，因為這意味著舉辦此項募款活動的卑詩消防員燒傷基金會（BC Professional Firefighters Burn Fund），必須支付額外費用購買新燈飾，這對基金會的計劃將造成傷害。

溫哥華公園局主席楊瑞蘭（Sarah Kirby-Yung）表示，公園局將捐給基金會5000元以彌補其損失，當局亦將重新檢視活動保安計劃，預防類似事件再度發生。

自去年11月至今，大溫地區有多個慈善機構發生失竊事件，例如蘭里食物賑濟庫在12月的三天內被竊三次，本那比社區中心（Burnaby Neighbourhood House）亦在上周末發生入室盜竊案。

649 1月13日 星期三 中獎號碼

6	8	25	39	46	47	28
---	---	----	----	----	----	----

百萬元大獎號碼 **57848799-02** 特別號碼

幸運寶號碼 **3 59 64 71**

BC-49 特別號碼

1	4	14	17	22	32	21
---	---	----	----	----	----	----

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

血管壽命影響生命長短 保護血管和微循環系統的天然保健品 ELIPULSE®一粒寶

人們都害怕癌症，其實血管疾病更可怕，以最常見的動脈硬化為例，它所引發的冠心病與腦中風在全世界每年要吞噬800-1000萬條生命，遠遠多於死於癌症的患者。其他症狀如：肢體麻木、視力下降、血管性頭痛、腎血管功能障礙、下肢浮腫和沉重感、四肢靜脈曲張發涼、或多或少也是血管及微循環障礙有關。血管和微循環堵塞，心臟泵血不足，會導致血管向全身主要臟器器官運送營養物質與氧氣的能力下降，因此，重視血管保健刻不容緩。採用純植物原料的天然保健品ELIPULSE®一粒寶，作用於全身血管通道，具有去除血栓、緩解血管堵塞造成的疼痛、溫暖保養全身血管通道及脈絡，保護微循環，是中老年人疏通軟化血管、保養血管內皮、預防糖尿病血管併發症，養護心臟，改善心慌、胸悶、氣短、乏力症狀，從而提升心、腦及各主要臟器器官活力，預防梗塞的安全有效產品。

ELIPULSE®一粒寶，加拿大天然健康食品編號(NPN 80043663)，BC省出品，採用植物膠囊，天然原料保證綠色無任何污染殘留。現在購買可享受特價優惠，買兩瓶送一瓶，卑詩藥房免費送貨。

西醫診所提供 隨時看病服務 快速預約腦專科、腎專科、心臟專科、糖尿病專科 (需醫生轉診)

9618 Cameron St., Burnaby (本拿比 Lougheed Mall 沃爾瑪商場西側, Lougheed Plaza 1層和#282) 諮詢電話: 778-999-9966

受監護童人住酒店達117人 超預估近2倍 當局頒令審慎處理

【明報專訊】卑詩兒童青少年代表辦公室和省兒童及家庭發展廳（下稱，兒童廳）共同發表一份報告，審查有多少受省府監護的未成年者被安置在酒店，指出人數竟多達117名，部分更被安排入住一次以上。

報告指，在2014年11月至2015年10月期間，一共有117名受兒童廳監護的兒童和青少年被安排入住酒店，這大約佔當時受監護總人數的2%。部分兒童和青少年被安排到酒店超過一次，安排總次數為131人次。

這些被安排入住酒店的131人次中，逾半（55%）是住一晚，而整體平均是住2.7晚，大部分被暫時安置到酒店是發生在晚上或周末。

報告又指，最長一次是49晚，而這與去年有一名被安排到酒店的年輕人死亡有關。

受兒童廳監護的18歲年輕人格維西（Alex Gervais）於去年9月被發現從一酒店的窗口墮下後死亡。卑詩監察兒童服務的獨立代表拉豐（Mary Ellen Turpel-Lafond）曾在事後要求

兒童廳答覆，為何這名有抑鬱的原住民年輕人不是住在寄養家庭。

她當時估計格維西在受省府監護期間，有可能已入住酒店較長日期。當時兒童及家庭發展廳長卡杜（Stephanie Cadieux）曾回應媒體指，她不清楚全省有多少兒童及青少年被安置到酒店。

兒童廳昨日表示，當局現已正式制訂書面政策，只准在沒有其他可行的選擇下，才可將在特殊情況下的兒童或青少年安置到酒店；而兒童廳亦已下令，要求社工必須跟進這類情況，上述修訂從昨天起生效。此外，兒童廳亦會從今年6月1日開始，每6個月報告一次安置到酒店的情況。

拉豐昨日就上述的檢討報告和省府的修改回應稱：「我希望見到使用酒店來安置兒童和青少年的做法完全取消，而這是一個好開始。」她續稱，自己也對報告發現的數量感到意外，她本預估約只有50人次，但最終發現的人數是它的兩倍多，而次數更是近三倍。

兒童廳上訴 指法官忽視證據

（溫哥華13日加新社電）卑詩兒童廳的社工曾被卑詩最高法院的法官斥責疏忽，讓一名被發現曾虐待子女的父親在沒有監督下接觸他最幼子女，而該部門正提出上訴，要求撤銷指公職人員有過失和違反誠信責任的索賠訴訟，並撤銷給兒童母親的賠償。

案件源於2009年多名子女J.P.和男子B.G.的離婚案，兩人育有多名子女，包括一名幼童。卑詩最高法院法官沃克（Paul Walker）於2012年判決中指，B.G.曾性虐待三名較年長子女。於2015年的民事訴訟中，沃克斥責兒童廳社工疏忽，因為他們將案中兒童從母親身邊帶走，亦容許父親在沒有監督下接觸子女，支持他爭取申請撫養權。裁決又指案中最早幼子女亦曾遭父親性虐，當時僅14個月大。

兒童廳上訴爭辯指，法官忽視可顯示8名社工、3名律師和1名刑事調查探員提供的顧及兒童利益的證據，並指當時證據均顯示父親可提供安全照顧，而母親卻需要精神治療。

專家：人權仲裁處或不受理 普通話業委會事件 料向省議員投訴

【明報專訊】早前向卑詩人權仲裁處（B.C. Human Rights Tribunal）投訴，指業主立案法團歧視不說普通話的業主的個案事主，昨日表明如申訴不獲受理，會將個案推動到省級層面，希望向省議員表達意見。

列治文區報《Richmond News》報道，代表另外十多名業主發起訴訟的卡爾格特（Andreas Kargut），為列治文 Wellington Court 城市屋的業主。

卡爾格特上月已向卑詩人權仲裁處投訴，但稱「若此事得不到解決，我將會向省府叩門。」他指希望本周能與省議員列勵達（Linda Reid）會面。

據熟悉卑詩人權條例的專家表示，

人權條例並沒有規定業主立案法團的會議，必須以本國官方語言來進行，因此卡爾格特的投訴可能不獲受理。

卑詩人權機構（B.C. Human Rights Clinic）發言人德林（Robyn Durling）說，如果個案真的獲受理，亦只會循來源地歧視的類別來處理，而不會涉及到種族歧視。他解釋：「人權法並沒有就語文提供保障，有時語文會被

納入在來源地的歸類之中，而不是以族裔作為分別。因為無論是哪個族裔的人，都可以說普通話。」

卡爾格特上月向仲裁處投訴，指業主立案法團以普通話進行會議，令多名不懂普通話的業主受到歧視。卑詩人權仲裁處至今仍未就會否受理卡爾格特的投訴作最後決定。

分契物業法（Strata Property Act）亦沒有就業主立案法團的會議，訂立語言要求。德林說，業主立案法團「有責任配合」法團成員的需要，但在很多情況下，這都是有限的責任。

德林說，基本上法團成員會採用最



發起投訴的卡爾格特為列治文 Wellington Court 城市屋的業主。（資料圖片）

合乎效益的語言來進行會議。如這個語言是普通話，則法團在法律上有義務提供普通話英語翻譯服務，條件是，提供該服務不會對法團構成太大困難。但如果有其他成員要求其他較少人採用的語言翻譯服務，而要法團提供多名翻譯及對法團構成一定困難，法團則不一定要做到。

卡爾格特指出，唯一的解決辦法，是轉回使用英語進行會議。他說，如

果要聘請翻譯，法團應該用英文進行會議，然後請人提供普通話翻譯，這正是以往業主立案法團的做法。

卡爾格特表示他曾就事件接觸國會議員蘇立道（Joe Peschisolido），對方向他表示，加拿大是個多元文化國家，並且以英、法語為官方語言。不過由於規管分契物業的法例是由省府負責訂立，因此卡爾格特需要向省議員繼續爭取修訂法例。

列市府申人道毀滅噬主惡犬

【明報專訊】列治文市府申請將上月底噬主惡犬人道毀滅。

半個月前，列治文兩姊妹為了保護幼兒而遭惡狗咬噬的新聞刊登後，曾經引起廣泛關注。

列治文市府最終決定該犬隻屬於危險動物，向省級法庭申請將其人道毀滅。

咬噬事件發生在去年 12 月 30 日，一對姓瑪塔爾（Mather）的雙生姊妹在南灣公園（South Arm Park）遛狗時，突然遭家犬 Yogi 咬噬。其中 Jessi

只受輕傷，而 Kati 則被咬百多口，傷勢嚴重。

咬人的 Yogi 目前被扣押在「列治文動物保護協會」（Richmond Animal Protection Society），等候法庭判決。

狗主人麥克尼爾（Lucas MacNeil）事後曾在社交網站上為愛犬說情，指他曾多次強調未有他允許的情況下，不得帶狗外出，而這次他也有肯肯對方將狗帶出街。他表示會找律師向法院陳情不要人道毀滅愛犬。



噬主惡犬 Yogi 面臨人道毀滅。（資料圖片）

溫市渥列治發展規模減 25%

地質難題阻礙 須更改計劃重啟用地申請

【明報專訊】耗資 15 億元的溫哥華渥列治（Oakridge）發展計劃遇阻，發展商表示由於地質技術等問題，需將發展規模降低 25%，並要重新向市政府提出申請。而市府則表示，現時已有多個大型發展項目正在處理當中，恐職員難以兼顧。

溫市議會 2014 年通過動議，批准耗資 15 億元的渥列治發展計劃，興建 13 幢住宅柏文，最高一幢有 45 層，預計可以為市內提供近 3,000 個新住宅單位。另外，計劃另一特點是重建已有 60 年歷史的渥列治商場，增加商舖和休閒空間，打造市中心以外最大型商場之一。

但是，擁有該幅土地的 Ivanhoe Cambridge 環球發展部行政副主席 Paul Gleeson 表示，勘探期間發現商場地底的含水土層（aquifer）問題比想象中嚴重，若按原計劃興建 3 層停車場，工程費將大增，且會嚴重拖延工程進度。

Gleeson 又說，商場重建工程龐大，可能要花 8 年時間完成，影響現有租戶的營商環境，加上不少租戶

仍有近 10 年租約，對他們來說是一個難關，擔心最後會導致租戶搬出或關閉。另外，美國連鎖百貨公司 Target 原本計劃進駐擴充後的商場，但隨 Target 撤出本國，計劃亦無疾而終，對整項發展也是一個打擊。

Ivanhoe Cambridge 和項目發展商 Westbank 打算將原本佔地 460 萬平方呎的發展面積減少 110 萬平方呎，即大約 25%。商場方面只會維持一層，商舖面積較原計劃減少了 80 萬平方呎。而柏文則會減少兩至 3 幢，涉及住宅單位 500 個，另外停車位則削減 2,400 個。而發展計劃中的公共設施暫時沒有計劃改動。

溫市政府規劃署理經理 Jane Pickering 表示，由於發展計劃出現大規模改動，發展商需要重新向市政府提出更改土地用途申請，並要展開新一輪公眾諮詢。

她又說，溫市喬治亞（Georgia）與鄧斯梅天橋（Dunsmuir Viaducts）拆卸計劃等多個大型項目正在進行當中，此時要重新處理渥列治發展計劃，對市府職員來說負擔很重。



原來的溫哥華渥列治發展計劃規模龐大，但目前更改計劃，開發規模減少 25%。（發展商網站圖片）

全新平治 12 座位
豪華禮賓車

平過坐巴士

去威士拿請坐平治

上門接送 另加 \$6.00

需買來回程，回程可選不同日子及時間

接送地點
溫哥華、本那比及列治文

特價 \$19
單程起

平治假期

威士拿雪山豪華一天遊(免費吊橋行)

八大景點 保證滿意

1. 三文魚繁殖回流場
2. 省立公園吊橋步行參觀
3. 西溫哥華半山豪宅區及全溫哥華美麗海灣全景
4. 馬蹄灣碼頭公園參觀
5. 神龍瀑布小休拍照留念
6. 全世界第二大石花崗石酋長峰壯麗景色
7. 威士拿最美高爾夫球場及湖景水上飛機場
8. 綠湖之山水景色

一天威士拿，三文魚繁殖場

包中式午餐

於麗晶酒店位於威士拿世運村內，包晚餐於義大利餐廳，意大利麵條或其他飲品免費。

\$98/位 包中式午餐，意式晚餐

高級貴族洛磯山、班芙四天豪華遊

住宿全高級酒店及賭場酒店
包豐富早午晚餐，另有 BC 省紅酒奉送
上門接送包平治十二座或全新總統禮賓車
每周星期四出發

每位 \$888 雙人同房

旅行團上門接送不另收費

備有 7 人及 12 座位包車服務

全新 2015 奔馳禮賓車，門到門服務，不用等候巴士。來回酒店或住宅接送，平治車上全真皮座椅，衛星導航，免費衛星電話，可致電世界各地，WIFI 上網 DVD 電影高級音響，專業司機導遊，照顧全程。頭等享受，冷熱飲品小吃免費供應。非一般巴士團可相比，行程最長最好，一早玩到晚上盡興而歸，包豐富中式自助餐，及飲品全免。

溫哥華豪華一天遊 天天出發

1. 唐人街：中山公園、千禧門及世界記錄最窄建築
2. 煤氣鎮：參觀地球上第一個蒸氣鎮
3. 溫哥華會議中心及郵輪碼頭，五帆
加拿大廣場，世界會聖火盤
4. 史丹利公園及溫哥華沿岸港口景色
5. 遊覽格蘭湖公眾市場
6. 女皇公園可看全溫哥華景色
7. 到北溫哥華，自費參觀全球最長吊橋及樹上吊橋群
8. 參觀釀酒廠，世界聞名之冰酒及葡萄酒

原價 \$85
超特價 \$45
(大小同價)

維多利亞豪華平治遊 大人 \$168
包船票及寶翠花園入場券，參觀水上飛機場，省議會，維多利亞大酒店及漁人碼頭，暢遊
維多利亞英式豪宅區，及遊船俱樂部及海獅生態，行程最長最好，一早玩到晚上盡興而歸，包豐富中式自助餐，及飲品全免。

小童 \$138

可為顧客提供多種旅遊行程及租車服務，包括機場接送、商務接待、婚禮服務等。
平治假期擁有全新 2015 年奔馳禮賓車，可在婚禮當日為新人提供點到點的接送服務。

查詢報名：604-723-9028
七天二十四小時營業
持有政府牌照 ICBC 千萬保險
可另外安排行程及包車服務

備註	五	日	星期	佛門廣開	時間	科目	主持者
十二月廿七日(星期日)慶祝阿彌陀佛聖誕中午十二時半敬備素齋款。十二月廿八日起放寒假。二零一六年一月廿二日復課講紫白飛星玄空大卦論新年。	晚上七時三十分至九時三十分	十二時卅分	上午九時三十分至十一時十五分	早課或功德唸佛法會	素齋結緣	度明法師、恒泉法師、宏通法師、明通法師	香積厨同人
二零一六年一月十七日(星期日)慶祝釋迦牟尼佛成道。中午十二時半敬備素齋款。歡迎各界善信駕臨隨喜。	二月廿二日(星期日)舉行供諸天酬恩法會。中午十二時半敬備素齋款。	二月廿二日(星期日)舉行供諸天酬恩法會。中午十二時半敬備素齋款。	二月廿二日(星期日)舉行供諸天酬恩法會。中午十二時半敬備素齋款。	二月廿二日(星期日)舉行供諸天酬恩法會。中午十二時半敬備素齋款。	二月廿二日(星期日)舉行供諸天酬恩法會。中午十二時半敬備素齋款。	二月廿二日(星期日)舉行供諸天酬恩法會。中午十二時半敬備素齋款。	二月廿二日(星期日)舉行供諸天酬恩法會。中午十二時半敬備素齋款。

世界佛教會福慧雙修課程表

地址：溫哥華市東四十九街五二五號
電話：六零四二二五二五二五。傳真：六零四二二五二九三七

每天上午九時十分至下午四時；星期日日上午八時至下午四時。
農曆每月初一、十五日上午九時卅分禮拜大悲懺。
本會圖書館有圖書及錄音帶，歡迎借閱(星期日開放)。

LG Cashmere
LG 高級細毛羊毛衫專門店

靈猴賀歲慶豐年
迎新春回饋優惠大行動

為迎接猴年大量新貨上場，現貨全面清貨，一件不留

茄士咩產品
全場六至五折
大量產品五折發售
特價貨品更可低至四折

本期推出大量
指定款式男女裝
超特價茄士咩
只由
\$49.9 起

各款男女裝茄士咩產品，包括襯衣、外套、領巾、手套、圍巾、帽等等。

擁有茄士咩羊毛產品的
最佳時刻 勿失良機
兩間分店全線舉行

(增設 LG CASHMERE 禮物咭送禮夠溫馨、詳情請到店內查詢)

列治文 Lansdowne Center
Lansdowne Center 978 室
5300 No. 3 Rd., Richmond
604-270-3211

國際村分店
International Village 1183 室
88 West Pender St.
604-609-2836

MASTERPIECE
ART ANTIQUES DESIGN

溫哥華：2212 Granville St. 近 6 街
Vancouver B.C. Canada V6H 4H7

古玩

藝術品

家具

清代雍正
粉彩瓷器

戰國時期
黃玉龍

清早期
龍眼木條案
(安思遠藏)

周一至周日：11am-6pm
電話：604-620-6688
郵件：eks66888@gmail.com 微信：ekingsleys1